

都柏林 – GAC 服务欠缺地区工作组会议

2015 年 10 月 19 日（星期一）– 爱尔兰标准时间 16:30 - 17:30

ICANN 第 54 届会议 | 爱尔兰，都柏林

**TRACY HACKSHAW:**

各位下午好。欢迎参加 GAC 服务欠缺地区工作组会议。我是 Tracy Hackshaw，我来自特立尼达和多巴哥。我是工作组的联合主席之一。来自肯尼亚的 Alice Munyua 是另一位联合主席。很不巧，她目前正在参加另一个会议，也许无法准时加入我们，不过我们将立即开始。我刚刚听到 Olof 说，她将在大约五分钟之后到达这里。

那么我们要做些什么呢。我已经让 [Julia] 展示了调查范围，因为我认为 [音频不清晰] 应该准确地圈定我们要讨论的范围。今天在这里我看到许多新面孔，与我们在布宜诺斯艾利斯时的工作组成员不同，这将很有趣。甚至有来自加勒比海的同事 [音频不清晰] 不同的面孔。

因此，或许我们可以快速地认识一下会议室内在座的各位，也许可以从我的左侧开始，大家逐个做自我介绍，说出你的姓名、国家和地区，还可以介绍一下你为什么来这里。

---

*注：以下内容为针对音频文件的誊写文本。尽管文本誊写稿基本准确，但也可因音频不清晰和语法纠正而导致文本不完整或不准确。该文本仅为原始音频文件的补充文件，不应视作权威记录。*

---

未知身份的发言者（女）：大家好。我叫 [inaudible]，来自太平洋的 [基里巴斯] 共和国。实际上，我任职于 ICG 部门，是一名 [国际] 政策分析师。我希望参加 [音频不清晰]。这是来自我希望 [帮助] 的太平洋地区的 [音频不清晰] 信息。谢谢。

**ABIBU NTAHIGIYE:** 大家好。我叫 Abibu Ntahigiye。我任职于 .tz 注册管理机构，但我是代表非洲地区的 ccNSO 议员。

**NICOLA TRELOAR:** 大家好。我叫 Nicola Treloar，来自新西兰，我是 GAC 代表。

**CARLOS RAUL GUTIERREZ:** Carlos Raul Gutierrez。我有许多不同的头衔，但在这里我的身份是 ISOC 哥斯达黎加分会的哥斯达黎加一般会员结构（组织）的组织会员。

**OLOF NORDLING:** 我是 Olof Nordling，Carlos 的朋友，为 GAC 提供支持的 ICANN 员工。

**AMY BIVINS:** Amy Bivins，ICANN 员工。我任职于注册商服务团队，负责服务欠缺外展项目，大家可能最近有所了解。

---

**JEFF SALEM:** 我是 Jeff Salem，ICANN 职员。我任职于数字服务部门。我很想了解我们能够在网站上做些什么来帮助大家。

**JULIA CHARVOLEN:** 大家好。我是 Julia Charvolen，ICANN 支持员工。

**NIGEL CASSIMIRE:** 我叫 Nigel Cassimire，加勒比海电信联盟的电信专家。我们主要负责加勒比海一带国家和地区的电信及 ICT 事务。我们的成员基本上是加勒比海地区的独联体国家和从属国，包括 20 个成员。基本上，我们的重点是广泛关注加勒比海地区的政府和利益相关方的利益。

**[KATIE ANN SMITH]:** 下午好。我是 [Katie Ann Smith]，牙买加 [科学和技术部] 的 ICT 准则理事，在那里是布宜诺斯艾利斯代表。[音频不清晰] 已经加入这个工作组，此时此刻她正从牙买加在线参与我们的会议。因此，我今天权且代表牙买加。

**ANTONIETTA MANGIACOTTI:** 大家好。我是 Anonietta Mangiacotti，ICANN 员工，任职于运营和政策研究小组，向 Karen Lentz 报告。

---

TRACY HACKSHAW: 谢谢大家。后面的代表。请讲。

KATUUKU GLORIA: 大家好。我叫 **Katuuku Gloria**，是这次会议的新人。我是乌干达新的 **GAC** 代表。这是我第一次正式参会。因此，我只是来参加会议，尝试了解所有情况。我就是来这里旁听学习的。谢谢。

[BRETT MAKINS]: 大家好。我叫 **Brett Makins**，是一名美国外交官，致力于美国在热那亚的联合国任务。因此我大多数时间都与国际电信联盟一起工作，但是今天我有机会来参加这次会议。谢谢。

TRACY HACKSHAW: 非常感谢大家！与上次会议相比，这次会议的组成人员完全不同，因此我们这次将要介绍调查范围。

基本上，**GAC** 同意我们建立一个工作组来关注我们定义的服务欠缺地区。服务欠缺地区不仅包括传统的发展中或欠发达国家和地区，但确实包括那些地区中的大多数。正如大家在第二段所见，我们将关注最不发达经济体。抱歉，就这里，第二段。对，就是这里。是的。最不发达经济体以及小型和发展中国家。

但是我们还关注 **DNS** 行业服务欠缺的地区。这包括一系列范畴。特别重点将放在检查 **ACP** 地区的经济体以及国家和地区

---

上。即非洲、加勒比海和太平洋地区。有两位同事加入我们的会议。我看到其中一位是我以前的同事。或许你可以介绍一下自己，介绍一下你的新 [音频不清晰]。很高兴在这里见到你。

未知身份的发言者（男）：[音频不清晰]。我是亚太地区 [音频不清晰] 通信部长。

TRACY HACKSHAW: 他是 ICANN 前同事，现任通信部长。是的，很有趣。

[SAVE VOCEA]: [Save Vocea]。我是代表太平洋岛屿的 ICANN 员工。

TRACY HACKSHAW: 好的。很好。今天有不少来自太平洋的同事参会。是的，[音频不清晰]，以防大家没有意识到。我刚刚得知 [音频不清晰] 加入了 GAC。又多了一个国家。我还知道安提瓜和巴布达也加入了 GAC。有越来越多的岛屿国家和地区在不断加入。特别值得一提的是加勒比海太平洋地区，我们还有来自非洲的同事，他们已经加入 GAC，并且还不断有新成员加入，也有成员更替，等等。

如我所言，我们特别关注这些地区。但是，也排除任何其他地区。这是一个开放的会议。它不仅是 GAC 工作组会议，也是一个开放的会议。我们将要讨论服务欠缺地区的问题，听取各

位工作组成员以及特邀嘉宾的发言，看看大家将哪些问题视为这些地区的挑战，需要各位献计献策。

工作组的创立实际上主要源于我们在 GAC 中进行的有关 DNS 行业的讨论，而该行业中缺乏服务欠缺国家和地区的参与。举一个例子，在最近一轮的新 gTLD 中，来自非洲、加勒比海、太平洋、拉丁美洲、中美洲、南美洲等地区的申请非常少。因此，我们需要找到一种方式从而将这些国家和地区引入 DNS 行业。

我们已经在 GAC 内部以及 GAC 外部讨论过的其中一个问题，我认为 Carlos 会注意到这一点，就是最近一轮的 gTLD 并未特别区分 [音频不清晰] 这些地区。我们有针对这些地区的申请人支持计划，并且已经做了一些市场宣传，但在那些地区并非尽人皆知，原因很简单：大多数服务欠缺地区很难接触到互联网。因此，通过互联网方式在这些地区进行推广可能不是最佳方法。这是我们发现的其中一个问题：我们需要使用其他方法进行推广，让他们参与到行业中来。

在 GAC，正如大家现在听到的，我们还尝试确保我们的 GAC 代表在 GAC 中以及回去以后都 [音频不清晰]，因为正如我们所发现的，大多数互联网问题都与 ITU 相关。

因此，在我们的国家和地区，互联网等同于 [音频不清晰] ITU，并且从较小程度上来讲，这类问题甚至和 CTO 有关，也就是服务欠缺地区中讲英语国家/地区的英联邦电信组织。我

确信在世界其他部分，存在非常类似的电信组织。但是 ICANN 的任务和职能在那些国家和地区并不为人所知，需要另一种方式来尝试让世界上这些地区的政府对 ICANN 的任务和职能以及 ICANN 所做的工作有所了解并参与进来。你们能向前推动这一进程，使其更接近目标吗？与正在处理类似问题的其他工作组协作。

例如，我刚好来自公共安全工作组，他们正在解决有关网络犯罪的问题，以及国际刑警组织需要处理的有关 DNS 行业的问题等等。服务欠缺地区的大多数国家和地区并未充分了解他们具体能怎样做，需要哪些帮助以及在该地区应该培养哪些能力。

因此，我们需要与正在做这些事情、关注这些问题的那些工作组协同工作。我们需要关注工作组所关注的问题，例如新 gTLD 拍卖。现在正在形成或已经形成一个工作组关注拍卖过程如何进行。我们希望提供帮助，尝试了解我们该怎样做，例如最新问题、保险注册商，以及我们能否参与该讨论，甚至是参与 ICG 和 CCWG 讨论。在这方面，我们能否找到我们自己特定的论述和立场。

因此，我们要尝试去做的事情很多很多。我们在工作组时所做的第一个项目实际上是在 GAC 内部进行 ccTLD 调查。我们向我们的成员发放调查问卷，试图准确地了解 ccTLD 在哪些方面政府关联，与政府的关系如何，以及在可能存在有关 ccTLD 其

他问题的那些地区中具体存在哪些问题，并尝试报告这些信息。

有关 ccTLD 的许多问题实际上发生在服务欠缺地区，因此我们尝试报告相关问题具体出现在哪个地区，并且在下一日历年向 GAC 发布相关信息。我所说的那个调查正在进行中，我们将要与 ccNSO 配合工作，在其后的几个月中帮助分析调查的结果。

以上就是对我们目前工作的介绍。当然，这不是 [音频不清晰] 列表。这里有许多新成员。联合主席即将加入我们，她会以在这个工作组中的 [音频不清晰] 特定身份进行她自己的论述，很可能会提出不同的观点。

同时，我会给成员们一些发言机会，工作组成员先来，这里有 GAC 工作组的成员，如果你们发现有漏掉没说的、想要补充的或是想要多了解一些的问题都可以说说。尽管调查范围不一定反映一切问题，但是发现问题并提供给工作组进行讨论，有助于取得下一步的进展。

这是我们第二次面对面的实质性会议。我们真的不是拉锯式会议，因此我们希望现在就向前推进。大家可能已经从 ICANN 员工那里了解到，一些正在进行的项目能够帮助我们更好地与工作组协作，或许能在这些地区开展更多外展活动。我们也可以听听他们的意见。现在我将给大家留出时间，欢迎提出意见或建议。



Nigel?

NIGEL CASSIMIRE:

好的，谢谢。你提到我们在 GAC 内部开始了一项有关与 ccTLD 关系的调查，并且计划与 ccNSO 讨论这些调查结果。如果某一被调查对象正在加深对 DNS 行业的参与度，该如何预测未来与 ccNSO 的协作或者其他工作？已经确定或已经提出的有关如何协作的任何理念或想法都与 ccNSO 相关联吗？在这方面有什么计划预案吗？

TRACY HACKSHAW:

并不是专门与 ccNSO 相关联，但这是个很棒的问题。讨论进行到现在，我们来谈谈战略组。ICANN 中有相当多的战略组。有非洲战略组。有拉丁美洲和加勒比海地区战略组。有中东战略组等等。

到目前为止，内部已经进行的讨论都是与这些战略组协作完成的，他们将增强 DNS 行业作为其任务和职能的一部分。我认为在所有这些战略工作组中，有一个或两个已经提上议程。因此我们不必重复这些战略组的工作。我们希望参与到这些工作组中，无论是主动参与还是作为工作组与他们合作，共同实现我们的战略或我们的建议。因为就现状而言，这是 GAC 服务欠缺地区工作组，而不是跨社区工作组。它是特定于政府的工作组。我们要做的就是确保政府提出的远景目标包含这些战略。如果我们能找到一种方法同时适用于各个地区，那将非常

有用。但是如果不确定，我们就需要在这些战略工作组中代表我们推进的这些地区以及政府远景目标中的观点，并且尽可能与远景目标保持一致。或者至少能够提醒工作组成员那些战略组存在的事实，因为我不确定是否每个人都知道他们存在，在 ICANN 中几乎每个地区都有一个地区性的战略工作组。

我认为所有地区都有一个战略工作组。我不知道 ICANN 员工是否会纠正我的说法。[Julia]，这样说对吗？我认为现在每个 ICANN 地区都有一个战略工作组。这些地区，是那些战略工作组中的服务欠缺地区和国家，因此这会成为与其建立联系的绝佳机会。但是 ccNSO 的建议实际上非常好，我认为这实际上是使用 ccTLD 调查结果的好机会，那就是将其作为我们与工作组协作的第一个契机。

ABIBU NTAHIGIYE:

我了解每个地区都有一个好的战略。非洲有好的战略。主要由 ICANN 副总裁推进实现。我只想谈谈与 ccTLD 有关的调查。我想起了我和 GAC 代表一起去坦桑尼亚工作，调研 .tz 注册管理机构与政府之间的 [音频不清晰] 关系。我来说说这段经历。

但就非洲地区的主观能动性方面，例如，以新 gTLD 来说，是显而易见的，因为非洲大陆的参与有一个至关重要的先决条件。

首先，非洲国家和地区顶级域的管理并不严格。他们还没有达到可以开始考虑 gTLD 的那个级别。基本上，他们在能力构建方面充分依赖 ICANN 以应对这些情形。

星期六，我参加了地区性组织 cc 运营商（即 APTLD、FTLD 和 CENTR）的会议。我们讨论了能力问题，特别是那些地区的能力问题，以便在技术上有效地管理注册管理机构。尽管我们不能深入到治理问题，但仅就目前而言，无论他们作为监管部门、PPP 实体还是别的什么身份进行治理，都是技术操作。

因此我们开始意识到能力构建至关重要，其中最经济节约的方式就是培训教员，以便当地教员能够继续进行能力构建，因为它不是 [一天两天的问题]。注册日之后，也许监管部门的大学 [音频不清晰] 通过不同的员工来操作，因此能力构建将是持续的事情。

因此对于非洲实体，如果我们 [音频不清晰] 有效地管理其 ccs 和最佳实践，就能轻松进入新 gTLD，因为他们相信，就像中东 [音频不清晰] 经验那样。甚至连 IDN 都由 cc 注册管理机构进行管理。对于非洲地区，如果 cc 运营商配备良好装备，将能轻松管理技术 [音频不清晰] 新 gTLD。谢谢。

TRACY HACKSHAW:

谢谢！我这里收集了两个有关 cc 的问题。我听说它是这个工作组中的一系列 [音频不清晰]，我们可以对 ccs 的能力构建进行归档记录，实现 [音频不清晰] 更深入地参与该行业。

因此我假设每个国家和地区将有一个 cc 运营商，对吗？我相信是这样的。前面已经讨论过、并且现在有机会进一步推进的一个机遇就是这些 cc 运营商能否真正增强实力，更充分地参与到 DNS 行业中。我认为在非洲的 .ze 中，我们已经看到发生了变化。尽管争论不断，但是他们已经向前迈进，在 .ze 之外还做了很多努力。我相信在拉丁美洲，我不知道，Carlos，我不知道你是否注意到 .lat 计划。我认为那也帮助了 [音频不清晰] cc，如果我没说错的话。大家熟悉那个吗？.lat？请讲。

**CARLOS RAUL GUTIERREZ:** 是的。我们对一些新的地区性域名有很高期望，但同时我不知道现在是否应该提及这些，但是上周发布了中东地区 DNS 市场的草案并供大家提出意见和建议，因此我认为很有必要追踪了解 [这项研究] 的进展。

并且，在服务欠缺的定义方面，我认为拉丁美洲不属于服务欠缺地区，因为提供服务的公司并不是位于该地区。这有点超出了 ccTLD 的范围，因为实际上拉丁美洲 80% 的域名属于 GoDaddy、Donuts、Arizona 和 Texas。因此我们希望将上述两个因素融入拉丁美洲战略，该战略现在与 ICANN 正在制定的延期六个月的中东战略一起开始，我还希望听到你那边和 [音频不清晰] 涉及一些 ICANN 战略。

**TRACY HACKSHAW:** 我注意到 LAC 战略已经发布了 RFP

---

**CARLOS RAUL GUTIERREZ:** 与中东 RFP 非常相似。

**TRACY HACKSHAW:** 是的。我们有一份 LAC 报告。为不熟悉这个首字母缩写的成员提示一下，它是指拉丁美洲和加勒比海地区。正在针对拉丁美洲和加勒比海进行 DNS 行业调研。我相信很快就会有报告。我认为这个月末，如果说错的话，就会提交研究计划报告。调研可能还需要三到四个月。因此我们应该能在新年的开始看到一些报告信息，类似于了解有关中东地区 DNS 行业的中东报告。不知道太平洋地区，有人知道太平洋地区是否进行市场调研，是否正在进行类似的实践。Save，有吗？

**SAVE VOCEA:** 我们针对 Oceania 地区的类似战略，由社群成员开始实施，已经呈报 ICANN。包括澳大利亚、新西兰和太平洋岛屿。他们提出与协作相关的一系列活动，例如可轻易实现的协作目标，其中一项计划是切实支持该地区，尤其是太平洋各小国 DNS 的稳定性和弹性。根据需要，还要着重强调能培养。

但是有关 ccTLD 如何实现方面的具体调研，我认为我们无法进行。但是有各种 ccTLD 所应用的各种模型。一些是有关注册数目的公共信息，而一些只是不公开的私有信息。这些就是 [音频不清晰] 留下要处理的一些事务，我们是否必须做一些调

研。但肯定的是，如果要求我们做，我们能够在未来迎头赶上。

TRACY HACKSHAW:

我希望做的是尽可能鼓励太平洋地区的 ccTLD 来响应 GAC 调研，因为他们可以通过这种方式表明自己的需求。调研涉及政府与 ccTLD 之间的关系。但是如果他们响应，他们可以指明自己有哪些能力构建的需求以及涉及哪些方面。如果他们尚未响应，也许我们可以，Save，建议你鼓励他们响应。

乌干达代表希望首先发言？然后 Save 再发言。

未知身份的发言者（女）：非常感谢大家！我只是想问问调研的事。我知道目前在乌干达，抱歉，ccTLD 仍然属于私有实体，我们仍然致力于管理工作以及政府和私有实体之间的工作关系。那么做这种调研是否为时已晚，还是？

TRACY HACKSHAW:

不晚。截止到今年年底我们一直在进行调研，因此不晚。我认为到目前为止，我们只收到 20 多个响应。[音频不清晰] GAC 成员。因此我们距离希望的目标仍然很远。欢迎大家积极参与。

[ABIBU NTAHIGIYE]: 你能否也帮助我实现这个调研，以便我能够将其广泛地散布到我这边的联系人。有关太平洋岛屿的 GAC 成员的一个最新消息是，我认为我能肯定地说：目前所有太平洋岛屿都是 GAC 成员，除了一个地区——帕劳。

太平洋岛屿中有另一些地区属于法国或美国领土，他们在 GAC 中由其上级政府代表他们。因此对于 [音频不清晰] 或大溪地或 [音频不清晰] 加入 GAC，我没办法做什么。所以我们可以说，除了帕劳，所有太平洋岛屿都是 GAC 成员。

TRACY HACKSHAW: 真是好消息。坦桑尼亚代表。

未知身份的发言者（男）：在一些调研信息方面，也许 [音频不清晰]，我碰巧还是 FTLD 的董事会成员，FTLD 即将开始一项关于非洲地区的为期二或三个月的调研。已经由某个顾问启动，但 [在某个时候] 停止了。因此如果工作组或 GAC 自身能够与 FTLD 取得沟通，可以在后期获得调研详情，也许是明年。这些信息会很有价值。

TRACY HACKSHAW: 很好。通过这个明确的工作机构，ccTLD 政府能够与其开展协作，了解能否通过这样的协作来增强 DNS 行业。有请 Olof 发言。

**OLOF NORDLING:** 谢谢。只是简单地说几句，今天的许多常规议题在最近发布的有关阿拉伯和中东地区的调研报告中，也有非常详细的注释，还提供了许多建议。有 180 页。但是请至少花一些时间和精力去读一读总结概要。值得一读，因为有许多关于如何在这些市场中建立 DNS 系统的信息。其中提到 ccTLD，不仅包括 ccTLD 的能力，还涉及了具体的方法，以及注册政策自由化都是相当重要的步骤。

**TRACY HACKSHAW:** 好的。非常好。谢谢。我认为我们大家都需要，也许，Olof，你可以将网址发给工作组，我们将转发给这些成员。我不确定 [我们] 如何获取参会人员的信息。也许 Julia 回来时，她可以试着看看谁不在，我不知道。有请 Olof 发言。

**OLOF NORDLING:** 各种活动和会议使得我们的成员忙得不可开交，[Alice] 对无法参加这个会议而遗憾。没有时间两边都顾及，因为她作为联合主席随后还要参加 PSWG 的下一个会议。Alice 也要支持这场会议。通常并不轻松。我很愿意将报告发给工作组。不久前在 GAC 列表上发送过，但是也许最好...



---

**TRACY HACKSHAW:** 重申一下。只是提醒大家，我说的是已经完成的 LAC 调研。你所说的非洲调研也是由 ICANN 小组完成的，还是仅由你提到的 AFTLD 完成的？

未知身份的发言者（男）：那个调研是 [音频不清晰]，还是由 FTLD 管理，但是由 ISOC 或 ICANN 协助进行的？

**TRACY HACKSHAW:** 我认为这非常相似。因此我们将很快进行非洲 DNS 行业调研。我们已经进行了中东调研，将要进行拉丁美洲-加勒比海调研。因此我假定我们已经涉及了该组的大多数服务欠缺地区，并且我们很可能传送相关信息并制定一系列工作机制，使得 GAC 服务欠缺地区工作组...尽管我们没有涉及所有社群，但我们与战略组建立联系并提供帮助，加强政府能够做的工作。

所以这是 cc 方面。我还提到了能力构建，这是另一部分。我已经多次听到提及这个问题。我还听到提及外展问题。

好吧，首先，关于能力构建，大家有什么想法吗？还有 DNS 行业。先说第一个。能力构建。关于这一点大家有什么想法吗？有新成员加入我们。来自 Nominet 的 [音频不清晰]。

未知身份的发言者（男）：是的，我是来自 Nominet 的 [音频不清晰]。电信主管。

TRACY HACKSHAW:

对于服务欠缺地区的能力构建，大家有什么想法吗？目前正在做的有什么工作是 GAC 应该注意的？GAC 成员对于我们政府可以在这一领域做哪些工作有什么想法？还有在座的 ICANN 员工，对于能力构建的任何方面，大家都可以谈谈自己的任何看法。

SAVE VOCEA:

我可以说的是，在太平洋地区，我们已经建立了非常积极有效的太平洋 [音频不清晰]。实际上，我曾是其中一个太平洋 [NOG] 的联合创始人之一。我曾在 APNIC 工作，十年了，该组织仍在继续运营。我们邀请所有 ccTLD 和网络运营商参加了一个免费活动，ICANN 与 RIR 和 NSRC 是共同赞助商。ccTLD 出席了活动，并根据我们的需要提供这方面的培训。他们还要求我们对 DNS 或 DNS 安全性采取行动。活动的气氛非常活跃。

当然还有其他活动，例如参加 RIR 会议以及行业机构与太平洋岛屿电信协会的特别会议。许多人都参加了会议，也有 ccTLD 人员。我们在开展外展活动和参加这些会议时，也会与他们交流相关问题。

我们最近在该地区开展的一个活动是为执法机构进行培训。那次培训对太平洋地区的执法者真是非常有用。我们最近在七个国家和地区做了培训。培训中也有政府人员参加。

---

在 ccTLD 方面，APTLD 也在 [他们] 中发挥了良好的作用，他们还联系其成员以及 ccNSO，一些 ccs 也因此加入。

TRACY HACKSHAW: 谢谢你，Save。有请 Olof 发言。

OLOF NORDLING: 我确信 Save 在其他地区的同事也做得同样出色。因此有理由让大家聚集在一起...Pierre、Rodrigo 以及对外展和能力构建有兴趣的所有其他成员，在将来的某个时间一起召开一次会议。今天是来不及了。但是我们可以考虑一下。至少应该有这个想法；针对各个地区的能力构建开展更加深入的介绍。好吧，我们先记着，下次再讲。谢谢！

TRACY HACKSHAW: 是的。我记得在布宜诺斯艾利斯会议中，已经提出了我们需要与 GSE 小组保持联系的观点...尤其是 [音频不清晰] 政府，还有 [音频不清晰] 通观全局，正如你所说的，Olof，具体做了哪些工作，ICANN 为了支持能力构建而做了哪些工作，以及其他地区做了哪些工作。

我知道加勒比海地区也在 ICANN、[音频不清晰] 以及 ISOC 等组织中有 CaribNOG。AfNOG。我想拉丁美洲将会有类似的组织。也许 [北美洲还有] 南美洲也有，等等。

Nigel，你是否想要补充几句，加勒比海地区在 DNS 的能力构建方面做了哪些工作？

**NIGEL CASSIMIRE:**

好的。轮到我了。我想说几点。在 CTU 工作方面，我们召开了年度论坛，我们称之为加勒比海互联网治理论坛，在论坛上我们主要解决了一系列问题，并且围绕当前热门的主题进行了讨论。我们在这个地区最近完成的针对能力构建的工作是：今年年底我们聚集了加勒比海地区的 ccTLD 运营商，召开了一次工作会议，在会议上他们有机会分享经验，并与其他人分享他们遇到的挑战。

我们有时还会邀请经验丰富的服务商来帮助推进进程，从而促进会议顺利进行。去年，在会议结束后，他们还提出了一些行动项目，因为 CTU 实质上是一个国际政府间组织，尽管它具有非政府类别的成员，但我们只是通过一些方法将他们召集在一起，通过交流增强他们的知识或经验等。他们充分信任我们，积极参加这些会议。但是我们自己并没有参与进来，没有对每个人进行后续的专门追踪。

因此，我们的能力构建工作侧重于为他们提供协作机会，为论坛注入经验丰富的人员或专家发言人，从而帮助成员从这里学习知识。

此外，我们还举办了一个活动，我们称之为加勒比海 ICT 巡回展。但这些活动是针对某个具体的国家或地区，我们来到一个

国家或地区，连续多天举办与 ICT 有关的大规模活动，包括互联网，包括互联网业务和互联网经济，等等。活动的重点在于，我们会在举办巡回展的特定国家或地区开展外展活动。包括面向农村社群的外展活动、面向那些并非每天使用互联网和 ICT 的群众。但是，我们发挥的主要作用，是为他们搭建一个平台，让他们了解技术能够为他们的日常生活做些什么。我们已经有一些非常好的成功案例，还收到了良好的反馈。

在这些巡回展中，还召开了与 DNS 和 DNS 行业等相关的会议。这些都是更加常规的能力构建会议，而不是专门针对业务本身的会议。这些就是我们举行的一些主要活动，并且作为 CTU，我们注意自己的言行举止，避免让私营组织觉得我们是代表政府将一些信息强加给他们。我们提供各种机会，但是对于我们的形象，我们一直非常小心谨慎。

TRACY HACKSHAW:

在你发言时，我听到有人在说话，然后我看到 Jeff 走进会议室。我在想，现在就是一个机会，可以制定一些有关能力构建事务的内容。

似乎出现了许多素材。ICANN 以某种方式参与，作为赞助商，作为参与者，作为内容提供商。我知道目前存在 ICANNLearn 平台。由 ICANN 学院领导。服务欠缺地区可以利用其上的许多内容。但是它们都在一个地方吗？我们能轻松找到吗？我们

能使用那些内容吗，并且那些内容能满足各个不同地区的需求吗？

恐怕工作组至少需要做一些工作，来满足 ICANN 员工的需求，让大家知道“我们可以在这里找到一些帮助。也许关于能力构建的内容不多，因为这项工作还在进行当中，但是可以找到这些资料，因为我相当肯定相关资料已经在某处存档。”

CaribNOG 研讨会可能已被归档，一定在某个位置建立了一个实时流存档。演示文稿也在某个位置。它们在哪里？谁知道它们在哪里？参加过研讨会的那些人知道在哪里，而没参加过的那些人不知道它们在哪里。也许我们可以利用这个机会，在现有 ICANN 平台上创建一个存储库或针对这方面内容创建一个门户，这样的话，GAC 就能找到并使用这些内容了。

我提出这一想法是因为 [音频不清晰] 的 GAC 成员是新成员。我们有新代表 [音频不清晰]，尽管牙买加代表不是新加入的，但是她是 GAC 的新成员。当她要了解相关内容时，她该去哪里查找信息。不仅是有关 GAC 的信息，还有关于 DNS 行业的信息，关于...这个 ICANN 具体是做什么的，ICANN 本身是什么？因此这是一个机会。我要提出这个议题。

坦桑尼亚代表有什么想说的吗？然后我们可以让 ICANN 员工来回答。

未知身份的发言者（男）：有关 FTLD 的培训材料，我同意根据 [音频不清晰] 需求进行审核，并且他们已经同意。这是其一。但是你们能接触到 NOG 吗？在非洲，我们有广受欢迎的 AfNOG，但在一些国家或地区还会对这些 NOG 进行本地化，因为非洲大陆太大了。所以大家会发现并不是所有国家或地区都参加了这些 AfNOG。坦桑尼亚就是这种情况。我们对 NOG 进行本地化。大约一个月之前，我们有了 [第三个] NOG。我们从三方面开展 [音频不清晰] 资料的工作，并得到了政府和监管局的支持。

由政府全力赞助，今年他们大约为英才计划赞助了 4400 万美元，在能力构建方面发挥了政府部门的作用。

而且该地区还有另一个计划，该计划始于 ICANN Duran DNS 论坛期间，他们决定每年的 DNS 论坛都要讨论整个地区的 DNS 业务，这也获得了 ICANN 和 ISOC 的支持。

未知身份的发言者（男）：我以前并不知道，我们 [音频不清晰] 创建了 CaribNOG，现在基本能够独立于 CTU 运行，并且一年大约开三次会议。一年二或三次。到目前为止，也有自主论坛，将各个国家或地区的技术人员聚集在一起。它并不固定。每次在不同的国家或地区举行。

---

**TRACY HACKSHAW:** 了解到所有这些信息以便 [音频不清晰] 真是太好了？有请 Jeff 发言。

**JEFF SALEM:** 为了进一步了解这些信息，我们将所有信息汇聚到 [icann.org](http://icann.org) 上。我只是想要告诉大家一些情况。我们做了一些努力，巨大的努力，我要说，我们将在明年全年不断完善 [icann.org](http://icann.org)。这个网站将包含一些我认为大家将会感兴趣的功能。其中一个功能是网页上的区域性中心页面，我们可以通过这些页面展开面向不同地区的特定外展。而且更重要的一点是，我们正在增加专门的内容和功能以促进合作。

例如，其中一个功能是创建常规加入页面，该页面将帮助用户看到 ICANN 中有哪些能加入的机会。然后准确地导向他们能够真正参与进来的工作组、SO/AC。

我作为用户体验设计师，所面临的其中一个困难或者说是挑战，就是这些机会存在某种程度的冲突。访问 [icann.org](http://icann.org) 时，我想要加入有关政策工作的工作组吗？我想要加入 GAC 吗？我需要访问哪里才能参加？因为这些属于不同的领域，专业知识不尽相同。同时，作为设计师，我遇需要引导大家，这是我面临的挑战。

但我认为最大的挑战之一是在 ICANN 社群内部，大家似乎不知道将人们导向 SO/AC 中的哪里。例如，你可以加入 GNSO 成为非常有实践经验的政策成员来影响政策。或者你也可以加入



一般会员组织，为某项政策提供建议。作为一名用户，我不清楚我应该访问哪里，也不清楚这样有什么好处。

因此，如果以后要与其他 SO/AC 交谈或者合作，建议你们讨论这些事情，并就用户应该访问哪个方向达成一致意见，因为这对于我将用户导向哪个页面非常有用。

TRACY HACKSHAW:

我的建议是，对那些有相关能力的人，我想 Olof 希望先发言。了解相关信息的那些人 – [音频不清晰] 离开，但是 Save、Nigel 等其他人士、所有地区性 GSE 小组，我们也许能够将链接或相关信息发送给工作组，以便我们可以为 GAC 稍作整理。

“在某些方面，这是临时事务。”几个月之前我们 [音频不清晰] 的 GAC 网站可能是 GAC 成员访问的第一站，他们从这里查阅信息。在 ICANN 存储库准备好之前，我们可以将他们导向那里。[音频不清晰]，将要结束。

我只是想要鼓励具有相关信息的所有人，请将其发送给 Olof，也许你们可以帮助我们。

OLOF NORDLING:

希望是，当然。GAC 不仅非常易于浏览，而且当我们发现这里有一些宝贵的内容。这里有 GSE 政府合作小组的 [音频不清晰] 月度报告。在那里都能找到。这是不应被遗忘的资源。还有一

些欢迎新 GAC 成员的入职文档（尽管需要改进），以及我们希望已加入的成员明确看到的所有文档。

但实际上，让我们从 [音频不清晰] 列表上的一些特别信息开始，我们尝试将收集到的信息存放在易于访问的位置，这样我们能通过访问链接随时获取那些信息。

我相信 ICANN 网站已经具备了一些学习平台，好吧，上面的信息非常有用。如果并非十分适合具体情况，还有其他信息。但至少可以通过收集电子邮件清单上的信息和 [音频不清晰] 开始构建一些存储库。

未知身份的发言者（女）：接着 Olof 的发言继续说，我知道 [音频不清晰] 的 Michele 也正在致力于不断改进针对 GAC 新成员提供的信息。对于最近加入的一些成员，需要快速掌握各种信息，常常会让他们觉得困惑。她正在做的我认为对于 GAC 和其他社群非常有用的另一项工作是，在新人加入时配备相关人员，为他们介绍相关情况，类似于“来参加迎新晚会吧。我为你介绍认识一些同事”。或者“你知道监察官在哪吗？我带你去他们的房间。”这样只是想让新人放松些，增强交流。

TRACY HACKSHAW:

这个主意非常好。也许需要 GAC 入职文档。GAC 入职文档——这个词用得好。

未知身份的发言者（男）：我要回到刚才说的目标问题上。也就是能力。我知道我们刚刚讨论的关于 [音频不清晰] 信息、GAC 成员入职的话题非常重要。但是我们应该回到这个工作组的主要目标，那就是提高能力，我们谈论的这个问题普遍适用于所有 GAC 代表。

与我们在这里所代表的服务欠缺社群相关的具体重点或活动是什么？我们谈论的哪些信息适用于所有 GAC，哪些类型的信息适用于 GAC 代表？而服务欠缺地区需要什么？他们的需求是什么？因此我们可以从实际上去尝试满足这些需求。

然后回到最重要的问题——增加成员数量，我们现在有多少成员，我们的目标是多少？有多少服务欠缺地区？谁来自服务欠缺地区，当前有多少代表，在两年之内我们希望达到多少？实际上，我们可以使用可具体测量的 [音频不清晰]，我们可以向所有 GAC 成员或 ICANN 成员介绍，可以这样说“这是目前的工作，这是我们要实现的目标。我们需要具备这类信息。我们需要具备这类章程，来实现提升，更好地代表服务欠缺地区。”

回到现在的实际情况，[音频不清晰] 是关于服务欠缺地区的，我们需要明确什么是服务欠缺地区。我们需要明确这个服务欠缺地区真正有哪类需求，这样我们才能采用更加有针对性的方法来满足这些需求。

TRACY HACKSHAW:

你的意见非常好。幻灯片找不到了。Julia 出去了，但是 [音频不清晰]。那么先 [处理] 参与者数量的问题。这是一把双刃剑。数量增加以后，参与性会增加吗？参加过 GAC 会议的人员可能熟悉，会议室可以坐满。但是可能除了这些人之外，还有其他参与者。我们又再次回到能力、知识，甚至是其他问题了。

当我们之前谈论这个话题时，不愿透露姓名的 GAC 成员说他们不能...他们没有充足的信心充分参与或进行讨论，尤其是当他们感到非常复杂难懂时。举个例子，例如电子邮件清单，我正在查看特定问题，我看到有其他成员进来，说了几点。这很有用。但是还没有...

但关键是你要从 150（150 个 GAC 成员）中找出 20 多个成员，我想想多少观察员？有 150 多个 GAC 成员，多少观察员？您知道吗？

未知身份的发言者（男）：到目前为止，GAC 有 155 个成员和 34 个观察员。

TRACY HACKSHAW:

34 个观察员，已经很多了。但是你会发现在任何特定会议中，实际上可能有 20-30 个 GAC 成员发言。这就是原因所在。一些成员因为政府必须授予他们 [职位] 等原因而无法参加。但是的确，参与者很重要，参加者关系到能力构建，这就回到

你的第一点：服务欠缺地区真正需要什么？所有议题都围绕着 [音频不清晰]。

这是我们的第一次实质性会议，与会者比以前更加积极地探讨问题，这样非常有帮助。我们的宗旨在于实现协作互助。希望从这次会议以后我们能够继续取得进步。我们会将采纳的观点以文字形式记录在纸上，也会转为电子形式，然后提交。

前面提出过这个问题。什么是服务欠缺？好吧，从哪个角度说呢？有些人感觉他们是，就像 Carlos 提到的，可能不是...例如拉丁美洲很关心他们未被列为指定地区，因为他们感觉他们也是服务欠缺地区。Carlos 提过这个具体问题：尽管拉丁美洲有 [DNS] 行业，但不是拉丁美洲真正 [音频不清晰] 本土的。在其他地区，根本没有 [DNS] 行业。这属于不同的情况，我们会以某种方式来解决。

你的论点非常有效。我们说这些到底是要表达什么意思呢？我希望我们能...这是新生事物，仍然处于初期阶段。这是我们提出的目标。即将完成的调研可能对我们有所帮助。

我建议，作为本工作组的讨论结果，我们可以开始准确提出这些地区的需求或要求。每个地区的需求可能大不相同。[眼下要做的就是这件事]。它不是一成不变的。非洲与太平洋地区的需求不相同，而在非洲内部，有东非、西非和中非，他们的需求又不同，等等此类。因此，这是一系列工作...

所以我们会称之为地区。我们试图避免...我们最先尝试称之为国家，后来经过技术方面的探讨，我们决定称之为地区，这样说更具 [概括性]。有些人向我指出，即使在澳大利亚和新西兰这样的国家中，也存在服务欠缺地区，因此最终确定称为服务欠缺地区。这些就是我们必须 [音频不清晰] 的所有问题。

有请 Carlos 发言。

**CARLOS RAUL GUTIERREZ:** 我要再提一个政治建议。Tracy，我认为你最开始提到的，关于最新一轮新 gTLD 的最新工作带来的一些帮助有些晚而且没有用上。

我想提醒大家，我们现在正在开展广泛的讨论，到底是由跨社群工作组还是 GNSO 来处理有关拍卖收入使用的章程，当然，大家对此期望很高，我们不仅需要参与这个会议，而且还要参与其他讨论。因为一些人认为自然应该用于服务欠缺地区，但是我恐怕我们必须要去争取。谢谢！请把这些记下来。

**TRACY HACKSHAW:** 我认为这非常重要，我们不想看到我们 [启动一个工作组] 来做这件事。我认为我们要尽力避免这样做。但是需要进行讨论，并且需要立即讨论。Alice 和我讨论过我们是否需要在这次会议上解决这个问题。它是 GAC 问题吗？还是关于...我们不

知道。现在还没有定论，虽然工作组已经确定这个问题需要解决。我认为我们需要一个最终版的可交付的结果。

因此，我们需要讨论。工作组会参加建议的跨社群/[GNSO] 工作组吗？GAC 会参与吗？我们不知道。我们是否将其定位为不属于本工作组，但属于 GAC 的事务？这些是即将需要我们来处理的任务。

例如，ccTLD 调研不是我们制定的。它是由 GAC（GAC 领导团队）制定的。然后交由工作组 [音频不清晰]。因此，领导也可能会将拍卖问题交给我们工作组去完成。这是一种可能性。

我们需要为这项工作做好准备，并且要积极主动，因为它是真实存在的，并且会很快到来。从政府服务欠缺地区的整体未来前景来看，这项工作非常重要，因为会使用到拍卖收入。实际上，我们曾多次谈论过开展一轮针对服务欠缺地区的改进行动，并且是单独针对服务欠缺地区，并不涉及其他。这项行动被称之为 gTLD 第 1.5 轮，不是第二轮，而是 1.5 轮。我们可以进行这样的讨论。这就是我们讨论的建议之一。

还有什么？我认为大家没什么兴趣，而且时间快到了。那么还有什么我们要正式讨论的话题？

Jeff?

JEFF SALEM:

我只是想说...我们正在谈论两件完全不同的事。我只是想告诉大家，我认为能力构建和增加参与数量需要分别采用完全不同的战略。你们似乎把它们归在一起了，我只想告诉大家我真的认为你们应该分别考虑它们。看起来，GAC 成员正在开展的能力构建相关工作做得非常成功，但是在提高参与数量方面遇到不少挫折。大家同意这一点吗？

TRACY HACKSHAW:

可能不同意，因为我认为能力构建问题...我认为参与问题更多关系到外展活动。我们正在增加 GAC 成员的参与数量。参与数量应该和外展活动良好地结合起来，Save 讲过整个太平洋地区的情况。但是他们参与了吗？对吗？这是另一个问题。

那么正如我所说的，虽然 GAC 成员参与进来（GAC 成员自己说的），但是他们并不够了解，或者说没有足够的信心参与。这是一个循环。我们可以让加勒比海地区所有成员、拉丁美洲所有成员以及非洲国家或地区所有成员参与，让各个国家和地区的 GAC 成员参与，但不是完全参与。这种情况有可能发生，这只是数字游戏而已。我们有 200 个 GAC 成员和 X 的数字，我们说我们完成任务了。我们达到了设置的目标。但是 GAC 会议中仍旧只有 20 个成员达成一致意见，等等，我们真正想达到的效果绝不止这样。



---

未知身份的发言者（男）：对这个讨论补充一些意见，事实是我们大多数人实际上不具有能力，让这些人员数量实际有效地参与。下周，我们召开 [IEDF]。我们已经召开了这次会议。如果我们派人去参会，他们很可能要耗费大约二或三周时间来参加所有其他那些 ITU 会议。我的意思是，ITU Telecom 刚刚结束，其后是这次会议，然后是 IETF。

那么如果归结起来，对于小的 [音频不清晰]，这更像是一个数字游戏，而我们并不知道实际被派遣参会，并有效提出我们所遇到的问题的人数。

我的意思是，对于小岛国家的我们而言，像这样的论坛就非常有帮助，能够为我们提供便利，向我们展示了相关问题的相关信息，然后在召开像 GAC 这样的会议时，我们能够有效地参与进来，因为我们与其他人一样了解其中的各种信息。

反之，如果把各个国家或地区召集在一起，派一个 GAC 代表和几个工作人员主持，并针对域名、所有其他事项为在场的人员提供建议。而太平洋地区，只有一个人参与，实际上他必须处理所有技术材料，还有程序资料。对于从小的 [音频不清晰] 发展中 [国家] 来的我们而言，确实非常难。

所以对于这个工作组，他们需要认识到限制因素，切实提供适当的机制或方法，从实际上支持他们更有效地参与，考虑到他们实际面对的限制。我认为必须考虑到这一点。

我期待能在小岛屿国家实际成立一个工作组，但是大家都知道存在很多限制因素——能力缺乏。

我们进行的有关能力的讨论是构建 ccTLD 的能力，但是 [音频不清晰] 中的代表人员是常务书记或者是信息或通信主管等官员，而不一定是掌握某些技术知识的技术人员，但是必须具备这些知识才能更好地表达自己的观点。这也是他们中的有些人不热衷于参与某些技术讨论的原因。以上就是我的两点小建议。

未知身份的发言者（男）：我了解的服务欠缺地区，是因为他们没有服务。他们没有注册服务机构。他们没有注册管理机构。他们没有托管机构。我们正在谈论服务欠缺，我们正在谈论希望在这些国家或地区提供的服务。参与当然非常重要。构建能力也非常重要。数十年来，它已经在联合国的任何国际协商中使用。

但是我们在这里谈论的是 DNS 服务。DNS 服务和任何服务都与该因素息息相关。

未知身份的发言者（男）：哪个地区没有那项服务？

未知身份的发言者（男）：我们有 ccTLD，但是所有服务都在其他国家或地区托管。

未知身份的发言者（男）：政府代表实际上有效地强调了他们在这些现有服务中遇到的问题。不是因为他们没有服务。而是因为没有得到有效的服务。

**TRACY HACKSHAW:**

我们看到了我们面临的挑战。我认为我们通过会面，并达成一定程度的...是非常好的。我不会说一致意见，但肯定的是我们需要继续前进。

我希望...我不知道。这部分内容写下来了吗？我不知道是否写下来了，但肯定已经记录下来了，我希望将这个反馈提供给工作组，我们会提出一些其他...

下一步是工作计划。这就是我们要做的事。这次讨论最终要形成一个工作计划。我希望今天发言的在 GAC 服务欠缺工作组电子邮件清单上的每个人，都能参与并帮助我们制定工作计划，不要等到马拉喀什会议再行动，我们将在那里召开另一次会议，然后再次沟通。[音频不清晰] 发送了电子邮件。重新回到议题。

Save，你有什么要说的吗？

**SAVE VOCEA:**

以我的经验，我只想简单说说，一些国家或地区向其本地社群发放免费注册。他们需要其他新的注册服务机构吗？他们需要

---

新 gTLD 吗？不需要，因为他们已经获得了免费注册。因此他们已经获得了服务。

TRACY HACKSHAW: 我们还有服务缺乏地区。我们有服务欠缺地区和服务缺乏地区。这是另一个...

未知身份的发言者（女）：[音频不清晰]

TRACY HACKSHAW: 是的。服务欠缺。这就是为什么你在服务欠缺 (under-served) 之间加上破折号。因此关键在于工作组（即 GAC 服务欠缺地区工作组）的成员，请参加。Olof，我们能增加这些成员吗？我希望将会议室中在座的、属于 GAC 的、名单中没有的人都添加上来。

未知身份的发言者（女）：这对于 [音频不清晰] 是个好方法

TRACY HACKSHAW: 好的。现在，我们可以谈论一下工作计划，调查范围指的是...基本上，这是一个活文档。因此，[音频不清晰] 工作计划将推动它进行，优先完成。我们有 ccTLD 工作，这是我们首先要完成的工作。但是我们有其他方面的问题需要解决，正如今天大

---

家在这里提到的。所以，我们肯定要解决这一问题。也许定义服务欠缺是最先要做的。我不知道。那会非常重要。

未知身份的发言者（男）：很抱歉。有远程与会者提出了一个建议。我应该读出来。Dev Anand Teelucksingh：“的确，应该追踪服务欠缺地区中进行的许多会议资料”

他（她）继续说：“对于一般会员社群，我们有 ALAC 外展合作工作组，我们在工作组中定义了两个活动。一个是联系一般会员社群的新潜在成员——外展。第二个是鼓励一般会员社群的新成员及现有成员参与。”我认为 [音频不清晰] 也注意到这一点。

TRACY HACKSHAW: Dev 还在吗？

未知身份的发言者（男）：是的。

TRACY HACKSHAW: 谢谢，Dev，如果你在听的话。同时，也许小组...一般会员社群已经组成了一个技术特别工作组，有 GAC 会员作为观察员。包括我还有来自秘书处的 Tracey Hind。我们能够从他这里获得一些参考的信息，并将这些信息融入我们在会议中正在

---

谈论的话题中，我们正在尝试为新的 GAC 网站添加这些内容，至少将其放在页面上。

我确信必将获得巨大成功；所有 CaribNOG、PacificNOG、AfNOG 将放在同一位置，任何地区的 NOG 的所有演讲、所有实时流数据都将放在那里。所有 [音频不清晰] 论坛素材、CTUI、IGF 素材。所有信息都放在那里。欢迎任何人通过这里了解 GAC，它可能尚未完全整理好，但是能够访问，他们可以说“我们来看看 DNS 问题、网络安全问题、gTLD 问题”，就是这样。他们可以从这一个网站查看和了解相关信息，而不必通过 Google 来搜索所有信息，通过 Google 可能无法获得与政府相关的信息，因为这是政府工作组，而政府工作组想要查看的信息可能与技术人员想要查看的信息不太一样，诸如此类原因。

除此以外，还有别的吗？还有任何其他建议吗？[音频不清晰] 没有听到你的发言。

未知身份的发言者（女）：我只是想对 TOR 提一些建议。这是最终稿吗？因为我们希望根据工作计划来工作，但是像你前面说的...

TRACY HACKSHAW:

是的。布宜诺斯艾利斯会议上将其视为是最终稿，那么我假定它是最终版本。它融合了各类人员 [音频不清晰] 牙买加等的建议。我们将这些建议反映在文档中。

此外，这是一份活文件，因此即使被认作最终稿，还是可以修改的，根据...在 [音频不清晰] 审批通过之前我们不想进行更改，所以我们不进行任何修改。据我所知，这是布宜诺斯艾利斯的最终审批稿。我认为 Olof 会将其整理成书面文档。目前尚未成文。我们尝试将会议信息归纳成文，如果汇总，则被认为是最终稿，并将写入工作计划，因为我们已经耗费休会期间的三个月做这项工作，工作计划理应成型。我想要继续探讨工作计划，我希望在下一阶段执行。

未知身份的发言者（男）：只想简单说一下。我们召开的是高级别会议。我认为这将是本工作组的真实测试案例，以确保代表这些服务欠缺地区的案例正式使用，并且可以更有效地代表这些服务欠缺地区或国家。

TRACY HACKSHAW:

你的意见非常好。我不确定你是否在 GAC 列表上，但是来自摩洛哥的 [音频不清晰] 正在传阅 [音频不清晰] 他的议程。以便让整个小组看到。我属于这个小组，我已将 [音频不清晰] 放到议程上。但是我认为现在写入议程对于像你这样实际身份为高层官员的人员非常重要，以便...我将其发送给你，他可以

---

将它放进去。他现在实际上正在完成议程以便使得...我猜想预定形式不是公报——源自摩洛哥的有关该问题的宣言。

未知身份的发言者（男）：但是对于官员，实际上应该简要介绍，让部长了解最新问题、主要问题，诸如此类。最好是有相应的议程，但是也可以向代表高层的部长进行简要介绍。

**TRACY HACKSHAW:** 只是想提醒不知道的那些人。你将 [音频不清晰] 临时补助来参加服务欠缺地区的会议。就是这样。Olof，你可以更清楚地讲讲。

**OLOF NORDLING:** 好的，对于常规 GAC 会议，我们目前有 30 个补助席位——提供差旅补助。针对的是往返 GAC 会议以及整个会议期间的差旅费用。

如果是像这样的高层政府会议，我们会要求多加 30 个补助席位。我们将按照 GAC 差旅补助规则，根据需求给予优先权，例如服务欠缺地区、LDC（小岛屿发展中国家）等等。

对于中等经济体，也提供补助。通常只针对 GAC 成员，但如果是高层政府会议，也会对所有非 GAC 成员提供补助，因为这是在开展外展活动，并激励非 GAC 成员亲身感受与 GAC 在一起的工作体验。



---

未知身份的发言者（男）：需要澄清一个问题。也许你需要为服务欠缺国家或地区考虑两份。因为基本上，如果是部长旅行，他们通常需要常务秘书来 [音频不清晰]。

部长来时，一般 GAC 代表应该陪同部长，向他报告一些问题。也许你要做的不是扩充名单，而是直接提供双份，以便部长、一般 GAC 代表、技术人员前来参会。这样最会更好。

例如，如果有人问“部长你好，你会参加吗？”他坐在那里，根本不知道前几次会议的情况。但是如果有 GAC 的一般代表在，那么她可以向部长简要介绍其中的一些关键问题。

因此，与其向 60 个国家或地区的 60 个潜在同事解释，不如邀请 30 个国家或地区，每个服务欠缺国家或地区邀请 2 位代表。

**OLOF NORDLING:** 提到这些事情，是因为这并不符合他们目前的差旅规则。现在是一个国家或地区来一个人。但是值得考虑。由 GAC 来具体决定。

**TRACY HACKSHAW:** 因此，感谢大家。请大家查看按工作组列表发送的电子邮件。当你们看到这些邮件时，请务必回复。我们还不具备一个协作平台。我们有 wiki，它不是...我认为只是将资料放在那里。就

---

是你们 [看到] 的列表。因此在我们有其他平台之前，我认为我们目前将使用电子邮件清单。

有请 Olof 发言。

**OLOF NORDLING:** 我们有...如果大家看到 GAC 网站上的选项卡，可以从中看到 GAC 所做的工作，至少可以看到所有 GAC 工作组已公开的工作。

**TRACY HACKSHAW:** 好的。如果大家访问这个选项卡，将看到我放上来的申请人支持计划，以及提出的有关我们是否要讨论拍卖的问题等等，但那是一年之前的内容。大家可以自由使用那些信息。在我们有其他平台之前，我认为我们将继续使用电子邮件清单。

**OLOF NORDLING:** 那么我们是否要对公报做任何补充，还是在周三我们讨论最终公报时再讨论？

**TRACY HACKSHAW:** Olof，我想你和我将作为负责人，将有关本次会议的信息记录到公报中。是的。所以我认为既然你在这里，你将...

**OLOF NORDLING:** 我认为显然至少应该在公共工作组中加入一行，抱歉。我的意思是服务欠缺地区工作组。我现在有些混乱。服务欠缺地区工作组会面并讨论了以下主题，例如专注于 ccTLD 的能力构建，为入职的重要信息构建存储库，协助能力构建，还讨论了高层政府会议和会议模式。诸如此类信息，三行。

**TRACY HACKSHAW:** 好的。我们将从 Adobe Connect 中导出会议记录，我们可以在后期在遇到有人 [音频不清晰] 时作为补充。在记录准备好后，可能会在某个位置放入一个链接，我们也会将该链接一起发布。[音频不清晰] 工作组。可能会有脚本和记录。应该只有音频记录，但是应该已经足够。

再次感谢大家的到来。诚挚感谢大家参加本次会议。会议虽然结束，我们仍将并肩奋斗。我们在闭会期间依然会碰面。谢谢大家。祝大家有个愉快的夜晚。今晚有庆祝活动。可乘坐出租车去。应该是个酒会。是个串酒吧，祝大家玩得愉快。

**OLOF NORDLING:** Dame Lane 来电话，他在那边，大概在河另一边的街角 [音频不清晰]。我估计从这里过去需要 25 分钟。

**TRACY HACKSHAW:** 好的。非常感谢大家。非常感谢。谢谢你，Carlos。

[听力文稿结束]